

JULIAN BESSET

ZONATIONS

***(Ombres Portées & Embrasements/
Shadows Pointing & Conflagrations)***

Pour Baryton ou Contralto et Piano

BX, 2006 & 2012

Le Trou d'Eau/The Morass

Modéré ♩ = 72

p

Tout n'est que
All is

5

qui - é - tu - - - de
qui - e - tude

Très Lent ♩ = bien lier

poco acc.

poco rall.

7

en — ces prés ca -
u - pon these ca - ta -

au tempo initial

p

sf

10

ta lep - lep - ti - grass - lands - ques; Lors But

mf *f*

3 3 3

13

seuls - les - dé - trous - seurs -
purse - snat - chers

mf *f*

3 3 3

16

s'y - a - ven - tu - rent. Le si -
ven - ture - forth. The

mf

3

Zonations

3

19

len-ce cor-rompt la gla-ç'a - pa -
si - lence co - rrupts the a - pa - the

mp *p* *retenir*

22

thi - que
tic - ice

reprendre tempo *mp*

26

du poids Des om - bres. De ces a -
Through its sha-dow - y bur - - The un-ploughed

p

30

qua - ti - ques
land _____

ca - ges
re - coils

our - lées
from _____ these

se - dé - tour -
a - qua - tic

33

Ca - nent
ges; _____

36

Les the
ed - ges

non re - tour - nées;
with - draw, _____

Zonations

5

40

peu à peu les ber-ges Se re-brous-sent, arc-bou-tées con-tre la
strai-ning a-gainst the co-rro-sion, The co-

44

so-lu-ti-on Cor-ro-si - - - - - so-lu-tion. égaliser

46

ve. Dans la zo -
In the en -

49

- ne gra - ba - toi - re les ram - pe -
tomb - ing a - ting reas the gy - ra -

49

mf

54

ments gi - ra - toi - res Se re-ser -
ting crawl - - lers Draw e-ver

54

f *mf* *mp*

8va

59

- - rent au - tour d'un sa - peur pos - - - té,
clo - ser to a pos - ted sa - pper,

59

Zonations

7
63

Cy - clo - pe.
A - cy - clop.

Bi - en - tôt, A - non

p

67

une au - be li - vi - de
a pa - - - - - dawn

71

chas - se - ra les dé - cou - vreurs
shall ba - nish all see - kers

73

Lent, Pensif

73 *retenir*

f 6 *p* *f* 5

3 en dehors

75

Ils _____ se pres - sent,
They _____

p

77

re - - - trous - sant leurs mem - bres(hap) - peurs
coi - - - ling their u - pper limbs

mp *mf* *mp* *p*

Zonations

9
79

Leurs ser - res a - gi - - - - tent
Swin - - - - - ging

Heurté, Agité

84

retenir , au tempo initial

87

d'ob - scurs fan - als
dim ma - gic Bea - cons

Lent

subst.

89

Ma - gi - ques. L'oeil vert du sa - - - peur
The sa - pper's green eye,

Très Lent

92

au tempo modéré

mp

voix intérieure

n'a - t'il pas cli - gno -
has it not winked

95

té?

presser 6

f

retenir 6

Sa sta-ti-on a chan-gé frus-trant les
His sta-tion has changed, frus-tra-ting the fe-rre-

101

tours. L'é-tang ré-cep-teur le glis(se) En son ha-bi-
teers. The re-cei-ving vise sucks him In-to its

Calmement

101

105

ta-cle fa-ti-di-que et le dé-ro-be
bale-ful pouch, foi-ling

105

109

aux Trap - - peurs.
The tra - - ppers.

109

retenir

pp

L'Enlissement/The Sloughing

112

L'au -
Dawn - dusts

112

mp

115

- be(aux) - - - - - chants of -
- the - - re - cum - bent - - - - - With - its

115

119

fre Ses longs doigts d'ar - gent. Ses
long sil - ve - ring wraiths.

This system contains measures 119, 120, and 121. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Measure 119 is in 3/4 time, 120 is in 9/8 time, and 121 is in 6/8 time. The piano accompaniment is in grand staff. A dashed line connects the end of measure 120 to the beginning of measure 121 in the piano part.

122

Its voi - les
ser - pen - tine veils,

This system contains measures 122 and 123. Measure 122 is in 3/4 time, and measure 123 is in 3/4 time. The piano part in measure 123 has a fingering '5' under the fifth finger of the right hand.

124

ser - pen - ti - nes,
And wri - thing

This system contains measures 124 and 125. Measure 124 is in 3/4 time, and measure 125 is in 3/4 time. The piano part in measure 125 has a fingering '5' under the fifth finger of the right hand.

126

En lon-gues fu - - - me - rol - les, Quit - tent
fu - - - ma-roles, A - ban-don these ____

129

ces ha - loed te - rrains.
ces ha - loed te - rrains.

133

res nim-bées. L'or - - - be(aux) gi - sants
The orb a - llows the spraw - lers

Zonations

15

138

lais - - - se(Un) der - - - ca - ser - ne -
Put - - - up a - - - pos - ture. Its

140

ment. Ses ___ dards
starched ___ rays

143

em - pe - sés, Les - - - ni - - - tent
Weigh u - pon their wes-ter - ni - - - zing

147

leurs a - - mas, De plus en plus oc - ci -
car - ca - sses.

149

den

153

ta - li - sées. Le crois - sant
The ly - ing cre - - - scent

156

Re - fou - le les
Shoves off

This system contains measures 156 through 159. The vocal line begins in measure 156 with a whole rest, followed by a half note 'Re' and a quarter note 'fou' in measure 157, then a quarter note 'le' and a half note 'les' in measure 158, and finally a whole note 'Shoves' in measure 159. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes in the right hand and block chords in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C).

160

nues
the
scé - lé - ra - tes
vi - llai - nous scuds

This system contains measures 160 through 162. The vocal line has a whole rest in measure 160, followed by a triplet of eighth notes 'scé - lé - ra' in measure 161, and a whole note 'tes' in measure 162. The piano accompaniment continues with complex textures, including a triplet of eighth notes in the right hand and block chords in the left hand. The key signature changes to two flats (Bb, Eb) and the time signature changes to 3/4.

163

- - - - - Fu - yant ces zo - nes(in)ter - di - tes
Flee - ing these no en - try zones

This system contains measures 163 through 165. The vocal line has a whole rest in measure 163, followed by a half note 'Fu' and a quarter note 'yant' in measure 164, then a quarter note 'ces' and a half note 'zo - nes(in)ter' in measure 165, and finally a quarter note 'di' and a half note 'tes' in measure 166. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes in the right hand and block chords in the left hand. The key signature changes to one flat (Bb) and the time signature changes to 2/4.

166

Où — des — for — — — mes cro —
Where caw-ing a — — — — —

Paisiblement

166

169

as — — — — — san — tes, — Ron — — —
liens Prey — — — — — up — — —

169

173

— — — — — gent des — — — — — proies.
— — — — — on preys. — — — — —

173

Ombres portées : Le Trou d'Eau

Tout n'est que quiétude en ces prés cataleptiques;
Lors seuls les détrousseurs s'y aventurent.
Le silence corrompt la glace apathique du
poids
Des ombres.

De ces aquatiques cages ourlées se détournent
Les terres non retournées; peu à peu les berges
Se rebroussent, arc-boutées contre la solution
Corrosive.

Dans la zone grabatoire les rampements giratoires
Se reserrent autour d'un sapeur posté,
Cyclope.

Bientôt, une aube livide chassera les découvreurs :
Ils se pressent, retroussant leurs membres happeurs
Leurs serres agitent d'obscur fanals
Magiques.

L'oeil vert du sapeur n'a-t'il pas clignoté?
Sa station a changé frustrant les fureteurs.
L'étau récepteur le glisse
En son habitacle fatidique et le dérobe aux
Trappeurs.

Embrasements : L'Enlissement

L'aube aux couchants offre
Ses longs doigts d'argent.
Ses voiles serpentes,
En longues fumerolles,
Quittent ces terres nimbées.

L'orbe aux gisants laisse
Un dernier casernement.
Ses dards empesés,
Lestent leurs amas,
De plus en plus occidentalisées.

Le croissant menteur
Refoule les nues scélérates
Fuyant ces zones interdites,
Où des formes croassantes
Rongent des proies.

Shadows Pointing : The Morass

All is quietude upon these cataleptic grasslands
But purse snatchers venture forth.
The silence corrupts the apathetic ice
Through its shadowy burdens.

The unploughed land recoils from these aquatic
Cages; the edges withdraw, straining against the
Corrosive solution.

In the entombing areas the gyrating crawlers
Draw ever closer to a posted sapper,
A cyclop.

Anon a pallid dawn shall banish all seekers :
They hurry, coiling their upper limbs
Swinging dim wavering magic
Beacons

The sapper's green eye, has it not winked ?
His station has changed, frustrating the ferreteers.
The receiving vise sucks him
Into its baleful pouch, foiling
The trappers.

Conflagrations : The Sloughing

Dawn dusts the recumbent
With its long silvering wraiths.
Its serpentine veils,
And writhing fumaroles,
Abandon these haloed terrains.

The orb allows the sprawlers
Put up a last posture.
Its starched rays
Weigh upon their westernizing
carcasses.

The lying crescent
Repels the villainous scuds
Fleeing these no entry zones
Where cawing aliens
Prey upon preys.